

Bezpečnostné a ovládacie zariadenia horákov a spotrebičov na plynné palivá Časť 1: Regulátory tlaku plynu na vstupný tlak do 50 kPa vrátane

STN EN 88-1+A1

06 1021

Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including $50\ kPa$

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/24

Obsahuje: EN 88-1:2022+A1:2023

Oznámením tejto normy sa ruší STN EN 88-1 (06 1021) z januára 2023

138648

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 88-1:2022+A1

December 2023

ICS 23.060.40

Supersedes EN 88-1:2022

English Version

Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa

Dispositifs de sécurité et de contrôle pour les brûleurs à gaz et appareils utilisant des combustibles gazeux -Partie 1 : Régulateurs de pression pour pression amont inférieure ou égale à 50 kPa Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte - Teil 1: Druckregler für Eingangsdrücke bis einschließlich 50 kPa

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2022 and includes Amendment approved by CEN on 11 October 2023. This European Standard was corrected and reissued by the CEN-CENELEC Management Centre on 24 January 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

Europea	an foreword	5
Introdu	ction	6
1	Scope	8
2	Normative references	9
3	Terms and definitions	9
4	Classification	13
4.1	Classes of control	13
4.2	Groups of control	13
4.3	Classes of control functions	14
4.4	Types of DC supplied controls	14
5	Test conditions and uncertainty of measurements	14
6	Design and construction	
6.1	General	
6.2	Mechanical parts of the control	
6.2.1	Appearance	
6.2.2	Holes	
6.2.3	Breather holes	
6.2.4	Screwed fastenings	15
6.2.5	Jointing	15
6.2.6	Moving parts	15
6.2.7	Sealing caps	15
6.2.8	Dismantling and reassembly	15
6.2.9	Auxiliary canals and orifices	15
6.2.10	Presetting device	15
6.2.101	Adjustments	15
6.2.102	Resistance to pressure	15
	Signal tube connections	
6.3	Materials	16
6.3.1	General material requirements	
6.3.2	Housing	
6.3.3	Zinc alloys	16
6.3.4	Springs	
6.3.5	Resistance to corrosion and surface protection	16
6.3.6	Impregnation	
6.3.7	Seals for glands for moving parts	
6.4	Gas connections	
6.5	Electrical parts of the control	
6.5.1	General	
6.5.2	Switching elements	
6.5.3	Electrical components	
6.6	Protection against internal faults for the purpose of functional safety	
7	Performance	17
7.1	General	

7.2	Leak-tightness	17
7.2.1	Requirements	
7.2.2	Tests	17
7.2.101	External leak-tightness for gas signal carrying compartment(s)	
	External leak-tightness for air signal carrying compartment(s)	
7.3	Torsion and bending	17
7.4	Rated flow rate	
7.4.1	Requirements	
7.4.2	Test	
7.4.3	Conversion of air flow rate	
7. 4 .5 7.5	Durability	
7.6	Performance tests for electronic controls	
7.0 7.7	Long-term performance for electronic controls	
7.7 7.8	Data exchange	
	Pressure regulator performance	
7.101	0 1	
	General	
	General test procedure	
	Class A pressure regulator performance	
	Class B pressure regulator performance	
	Class C pressure regulator performance	
	Endurance	
	Lock-up pressure	
	Rendered inoperative pressure regulators	
7.102	Pneumatic gas/air ratio pressure regulator performance	
	General	
7.102.2	General test procedure	25
7.102.3	Control performance and stability	25
7.102.4	Settling time	28
7.102.5	Gas/air ratio adjustment	29
7.102.6	Offset adjustment	29
7.102.7	Endurance	29
8	Electrical requirements	
8.1	General	
8.2	Protection by enclosure	
8.101	Plug connections	30
9	Electromagnetic compatibility (EMC)	30
9.1	Protection against environmental influences	
9.2	Supply voltage variations below 85 % of rated voltage	
9.3	Voltage dips and interruptions	
9.4	Supply frequency variations	
9. 5	Surge immunity tests	
9.6	Electrical fast transient/burst	
9.0 9.7	Immunity to conducted disturbances induced by radio frequency fields	
9.7 9.8	Immunity to conducted disturbances induced by radio frequency fields	
9.9	Electrostatic discharge tests	
9.10	Power frequency magnetic field immunity tests	31
9.11	Harmonics and interharmonics including mains signalling at a. c. power port, low frequency immunity tests	31
4.0		
10	Marking, instructions	
10.1	Marking	
10.2	Instructions	
10.3	Warning notice	33

Annex A (informative) Abbreviations and Symbols	34
Annex B (informative) Leak-tightness test for gas controls - volumetric method	35
Annex C (informative) Leak-tightness test for gas controls - pressure loss method	36
Annex D (normative) Calculation of pressure loss into leakage rate	37
Annex E (normative) Electrical/electronic component fault modes	38
Annex F (normative) Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EU Directive 2014/68/EU	39
Annex G (normative) Materials for pressurized parts	40
Annex H (normative) Additional materials for pressurized parts	41
Annex I (normative) Requirements for controls used in <i>DC</i> supplied burners and appliances burning gaseous or liquid fuels	42
Annex J (normative) Method for the determination of a Safety Integrity Level (SIL)	43
Annex K (normative) Method for the determination of a Peformance Level (PL)	44
Annex L (informative) Relationship between Safety Integrity Level (SIL) and Peformance Level (PL)	45
Annex M (normative) Reset functions	46
Annex N (informative) Guidance document on Environmental Aspects	47
Annex O (normative) Seals of elastomer, cork and synthetic fibre mixtures	48
Annex AA (informative) Typical pressure regulators and pressure regulator parts	49
Annex BB (informative) Overview of requirements and test conditions (as given in 7.101), and examples of performance curves for pressure regulators	50
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered	57
Bibliography	60

European foreword

This document (EN 88-1:2022+A1:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes At EN 88-1:2022 At.

A1) deleted paragraphs (A1)

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2023-10-11.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags [A]

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The EN 88 series consists of the following parts:

- EN 88-1, Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa;
- EN 88-2, Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances Part 2: Pressure regulators for inlet pressures above 50 kPa up to and including 500 kPa;
- EN 88-3, Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances Part 3: Pressure and/or flow rate regulators for inlet pressures up to and including 500 kPa, electronic types.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

This document is intended to be used in conjunction with EN 13611:2019.

EN 13611:2019 recognizes the safety level specified by CEN/TC 58 and is regarded as a horizontal standard dealing with the safety, construction, performance and testing of controls for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels.

The general requirements for controls are given in EN 13611:2019, and methods for classification and assessment for new controls and control functions are given in EN 14459:2021 (see Figure 1). EN 126:2012 (see Figure 1) specifies multifunctional controls combining two or more controls and Application Control Functions, one of which is a mechanical control function. The requirements for controls and Application Control Functions are given in the specific control standard (see Figure 1, control functions).

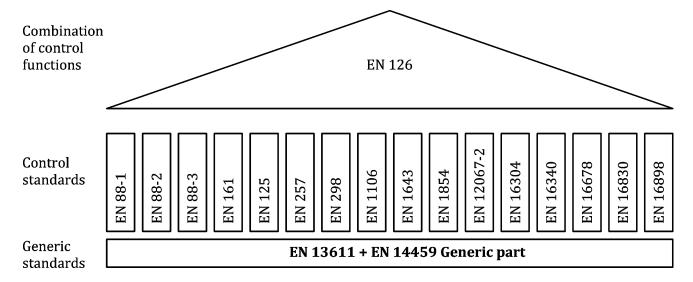


Figure 1 — Interrelation of control standards

EN 13611:2019 should be used in conjunction with the specific standard for a specific type of control (e.g. EN 88-1:2022, EN 88-2:2022, EN 88-3:2022, EN 125:2022, EN 126:2012, EN 161:2022, EN 257:2022, EN 298:2022, EN 1106:2022, EN 1643:2022, EN 1854:—1, EN 12067-2:2022, EN 16304:2022, EN 16340:2014, EN 16678:2022 and EN 16898:2022), or for controls for specific applications.

EN 13611:2019 can also be applied, so far as reasonable, to controls not mentioned in a specific standard and to controls designed on new principles, in which case additional requirements can be necessary. EN 14459:2021 provides methods for classification and assessment of new control principles.

Primarily in industrial applications it is common practice to rate the safety of a plant based on values describing the likelihood of a dangerous failure. These values are being used to determine Safety Integrity Levels or Performance Levels when the system is being assessed in its entirety.

CEN/TC 58 standards for safety relevant controls do go beyond this approach, because for a certain life time for which the product is specified, designed and tested a dangerous failure is not allowed at all. Failure modes are described and assessed in greater detail.

Measures to prevent from dangerous situations are defined. Field experience over many decades is reflected in the CEN/TC 58 standards. Requirements of EN 13611:2019 can be considered as proven in practice.

This document refers to clauses of EN 13611:2019 or adapts clauses by stating "with the following modification", "with the following addition", "is replaced by the following" or "is not applicable" in the corresponding clause.

This document adds clauses or subclauses to the structure of EN 13611:2019 which are particular to this document. Subclauses which are additional to those in EN 13611:2019 are numbered starting from 101. Additional Annexes are designated as Annex AA and Annex BB. It should be noted that these clauses, subclauses and Annexes are not indicated as an addition.

If by reference to EN 13611:2019 the term "control" is given, this term should be read as "pressure regulator".

1 Scope

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification and addition:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing for pressure regulators and pneumatic gas/air ratio pressure regulators (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulators) for burners and appliances burning one or more gaseous fuels, hereafter referred to as "pressure regulators".

This document is applicable to pressure regulators with declared maximum inlet pressures up to and including 50 kPa and of nominal connection sizes up to and including DN 250.

Addition:

This document is applicable to:

- pressure regulators which use auxiliary energy;
- pneumatic gas/air ratio pressure regulators, which function by controlling a gas outlet pressure in response to an air signal pressure, air signal differential pressure, and/or to a furnace pressure signal (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulators);
- pneumatic gas/air ratio pressure regulators, which change an air outlet pressure in response to a gas signal pressure or a gas signal differential pressure.

This document is not applicable to:

- pressure regulators connected directly to a gas distribution network or to a container that maintains a standard distribution pressure;
- pressure regulators intended for gas appliances to be installed in the open air and exposed to the environment:
- mechanically linked gas/air ratio controls;
- electronic gas/air ratio controls (EN 12067-2:2022).

The 4th paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is removed.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 161:2022, Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances

EN 437:2021, Test gases — Test pressures — Appliance categories

EN $13611:2019^{1}$, Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels — General requirements

EN 175301-803:2006, Detail Specification: Rectangular connectors — Flat contacts, 0,8 mm thickness, locking screw not detachable

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

_

¹ As impacted by EN 13611:2019/AC:2021.